

前言

「事物的起始，就是一場關係」
(馬丁·布柏)

繼第一本《關係字典》之後
讓關係的思考以超越「語言」而推向想像的形式
以其帶來廣闊的開放性並也推向新的層次
引出基本的問題：「什麼是關係」

關係在此視為一過程，包含三向度：
「相、分、合」
將關係在「相互共存」的二者之下
由人、物推演至萬物所有

「關係」的形式呈現出多重、多元及恆常的變化
由一個字、
一個想法、
一個觀點、
將「你與我」之間的交互作用成為一系列值得去探索的關係
呼應著120個關係字彙
產生出120道關係命題
每一個命題分別獨立又互相關聯
源自於經驗，以此延伸指向各種關係故事

在每階段中產生的運動軌跡並不遵循單純的線性發展
他透過轉化、重複、突變表現出來
從一事件演變到另一事件
從親密關係到與物件的關係，類比到所有宇宙關係
產生出主體間雙相性的辯證運動

這本「關係原理」邀請著以關係命題來思考
每一個命題都是都由多元組成的一幅射星點
發散其光芒聯繫而成一廣袤的星系

LES ÉLÉMENTS DE LA RELATION
THE ELEMENTS OF THE RELATION
關係的元素



Objet singulier (la visibilité)
Singular object (visibiity)
單一個體 - 顯性



Objet singulier (l'invisibilité)
Singular object (invisibility)
單一個體 - 隱性



Connexion de la relation
Connection of the relation
關係中的連結



L'événement
The event
事件

1-120
Numéro
Nombre
編號

I-II-III
Acte I-Acte II-Acte III
Act I-Act II-Act III
第一幕-第二幕-第三幕

		trois phases
1		Proposition - (Français)
2		Proposition - (English)
3		命題 - (中文)
4		

ACTE I CORRESPONDANCE
ACTE I CORRESPONDENCE
第一幕 相

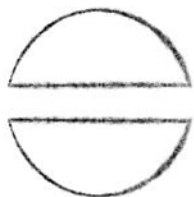
1.

ACTE I CORRESPONDANCE | ACT I CORRESPONDENCE | 第一幕 相



Si au commencement, les deux se rencontraient :

ce serait en Toi et en Moi,
Moi avec Moi,
Toi avec Moi.



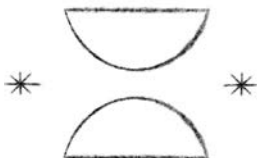
If at the beginning, we two were to meet :

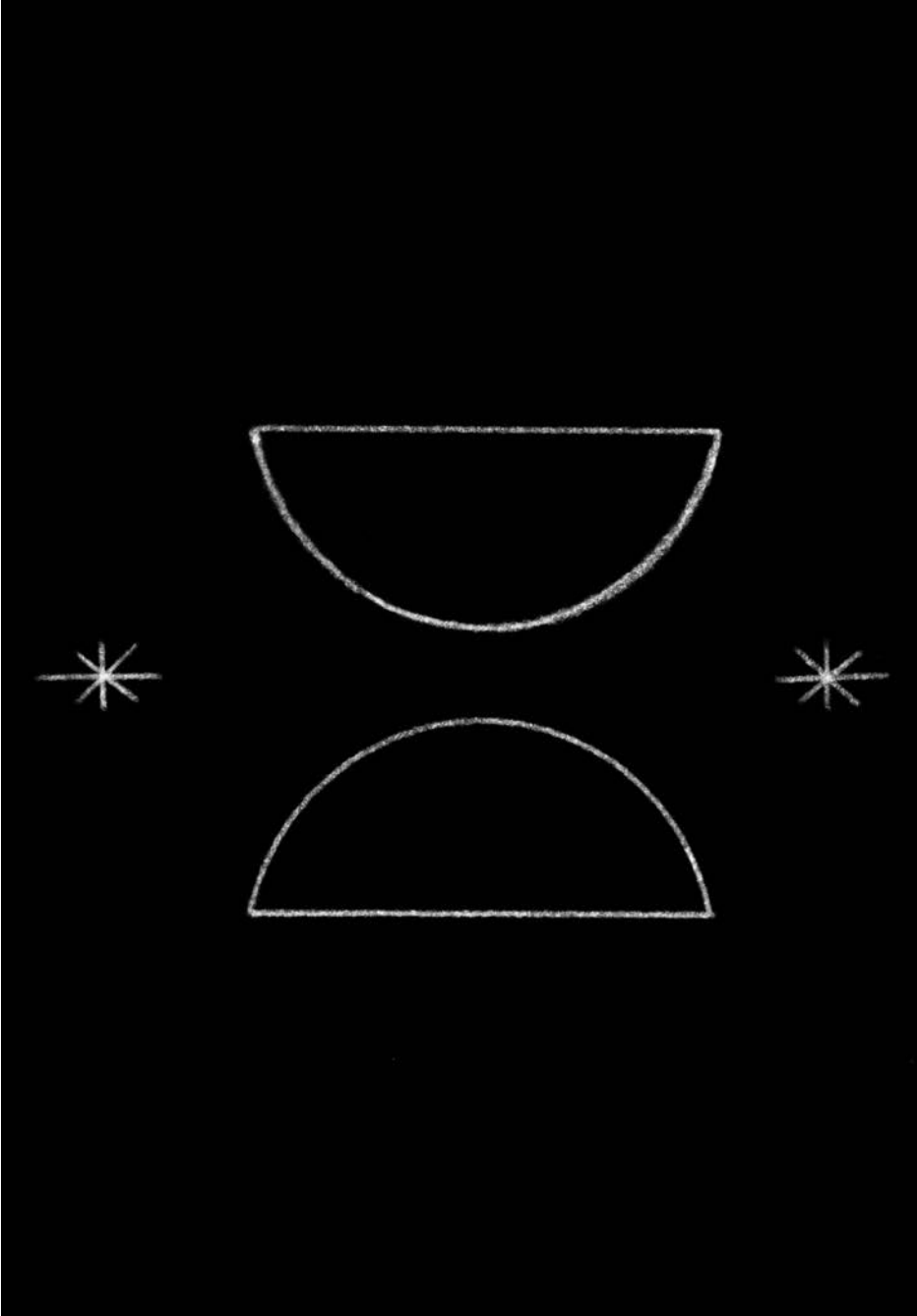
it would be within you and me,
Me within myself,
You within me.



如果在一開始，二者相會：

那是在你與在我
我與我
你與我





2.

ACTE I CORRESPONDANCE | ACT I CORRESPONDENCE | 第一幕 相



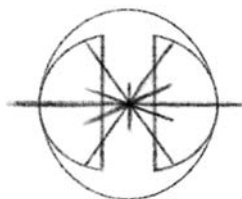
Si un miracle existait :

alors il n'apparaîtrait qu'*entre* Toi et Moi.



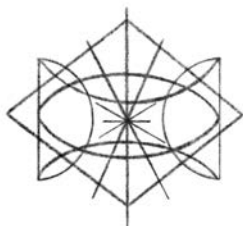
If a miracle there were :

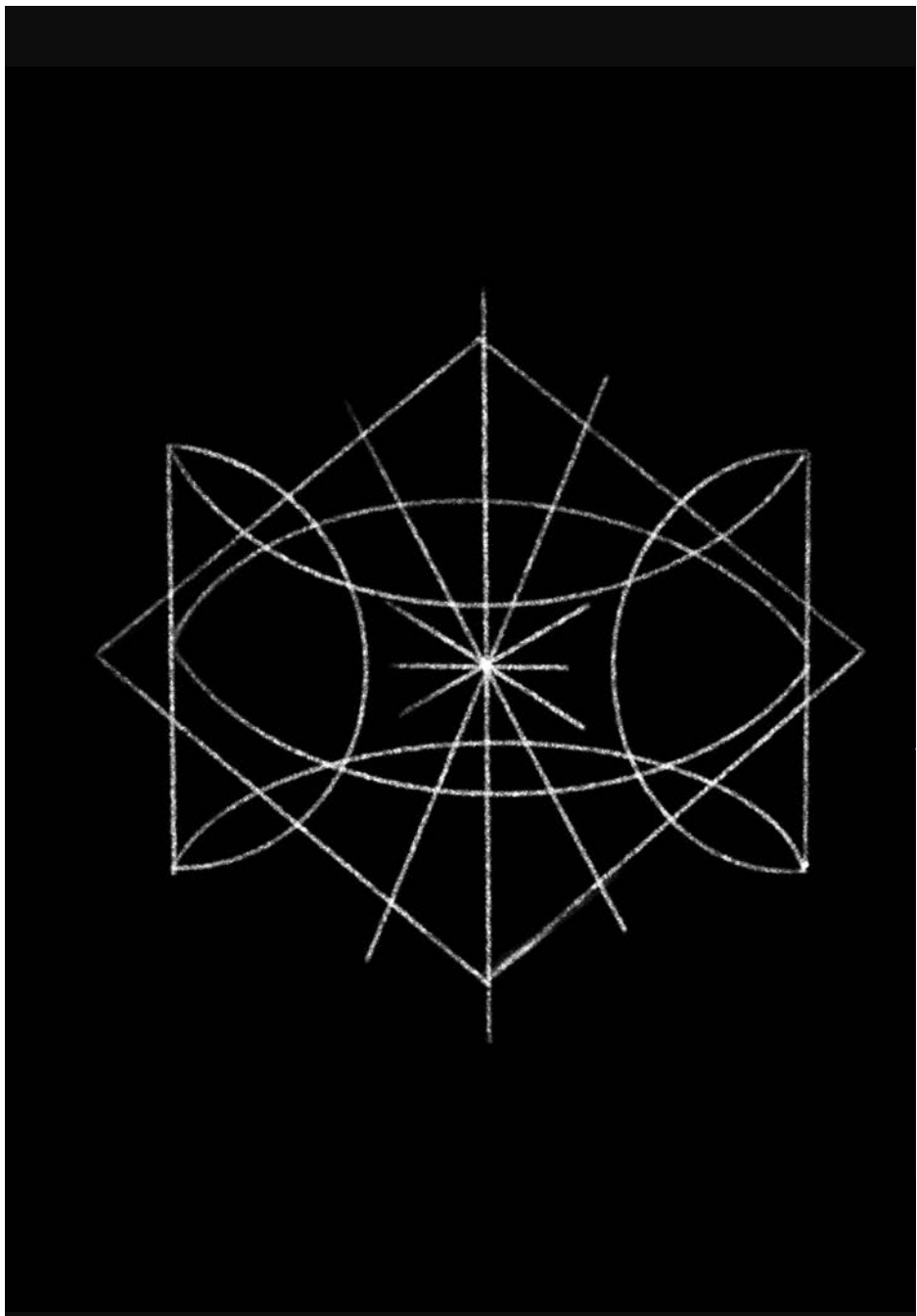
then it would only happen *between* you and me.



若有奇相存在：

那是發生在你、我之間







S'il y avait Toi et s'il y avait Moi :

ce serait l'événement qui se déploie,
une singularité en un lieu,
où tout commence à être.



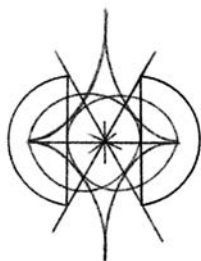
Were there a you and were there a me :

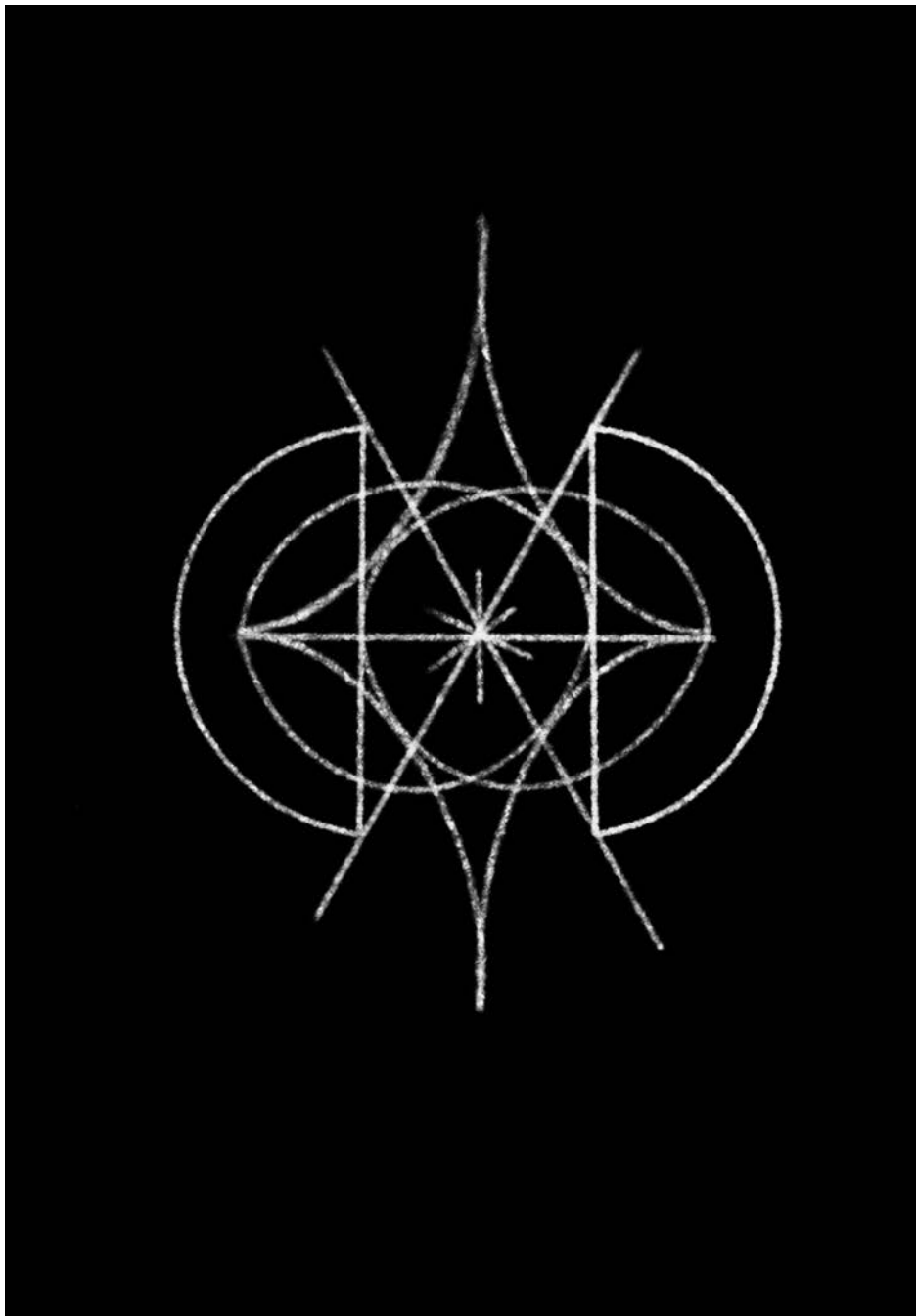
an event would unfold,
one singularity at one place,
the start of everything.

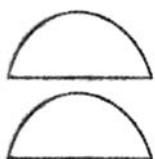


倘若有你、有我：

那是由事件展開
奇點發生事件
於是一切被創造

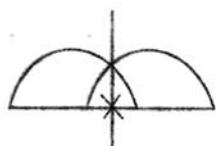






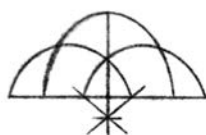
Si la création était mutuelle :

Toi avec Moi, nous serions l'essence de l'événement.
Je crée un événement, tu crées aussi un événement.
Ensemble, nous créons l'unité des événements.



If the creation was mutual :

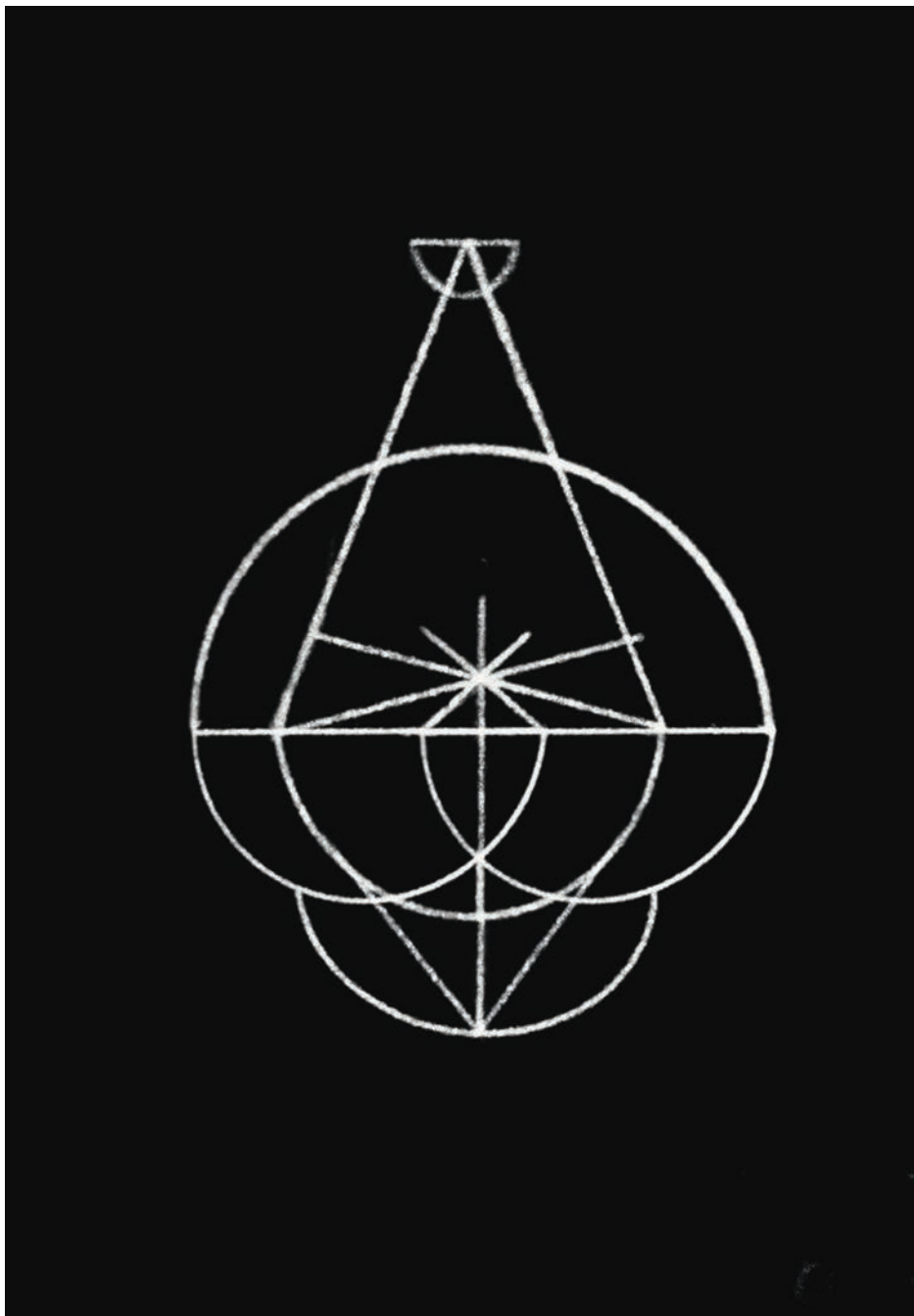
you and I, we would be the essence of the event.
I create an event, you also create an event.
Together, we create the unity of events.



倘若創造是互相：

你與我，本身就是事件
我創造一事件，你也創造一事件
一起，我們創造事件的同一





5.

ACTE I CORRESPONDANCE | ACT I CORRESPONDENCE | 第一幕 相



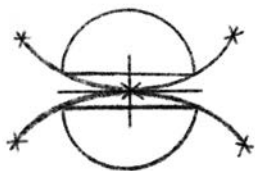
Si Toi et Moi pouvions nous unir :

un événement se joindrait à un autre événement,
il n'y aurait pas d'événement singulier.



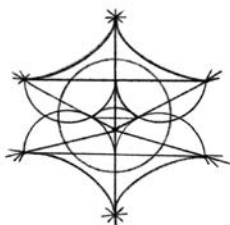
If you and I could connect :

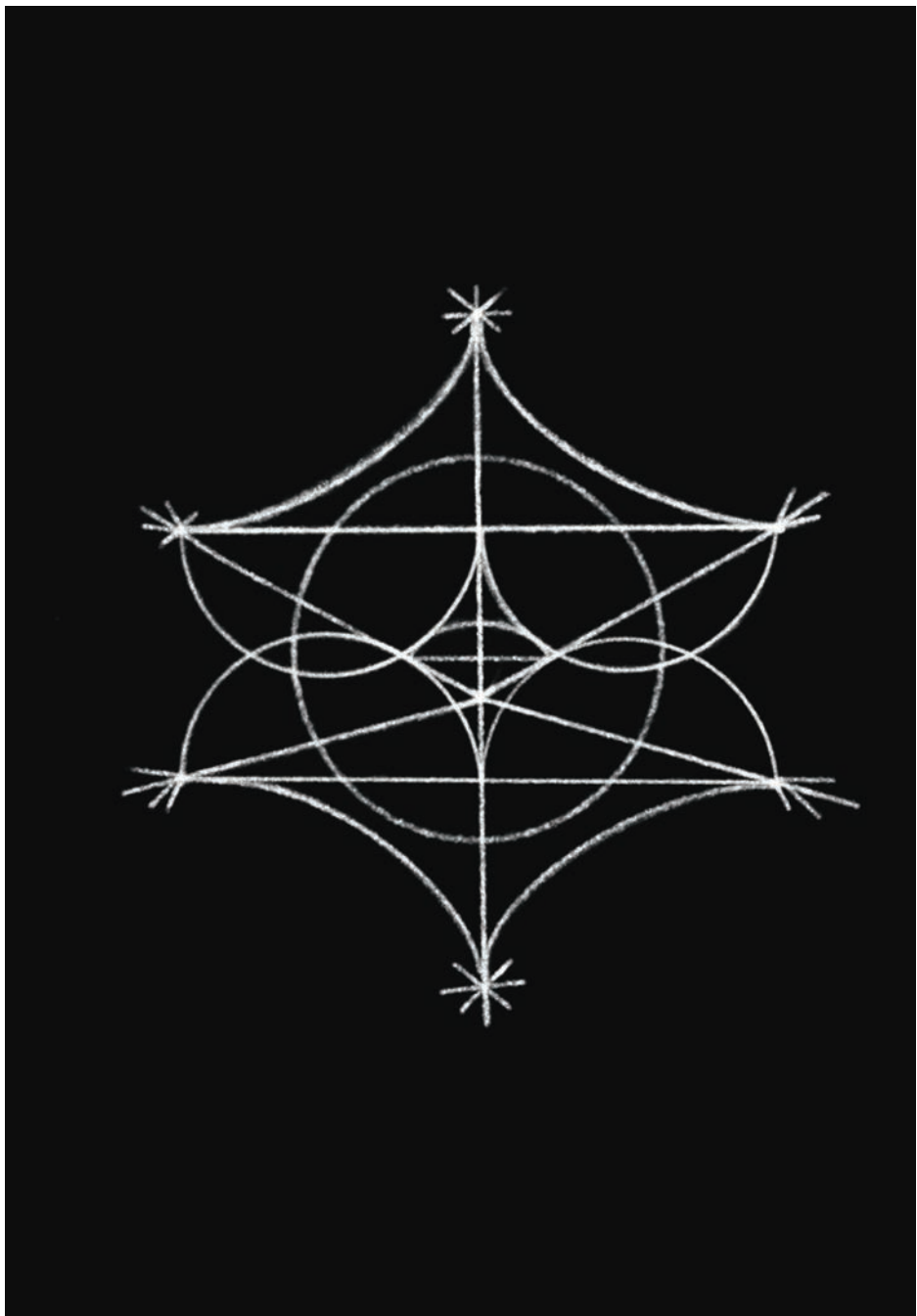
one event would link to another event,
there would be no single event.



倘若你、我能相連：

一個事件會連接另一個事件
沒有單一獨立的事件







Si Toi et Moi existions ensemble :

nous produirions de l'énergie mutuellement,
tout en l'absorbant simultanément.



Where you and I exist together :

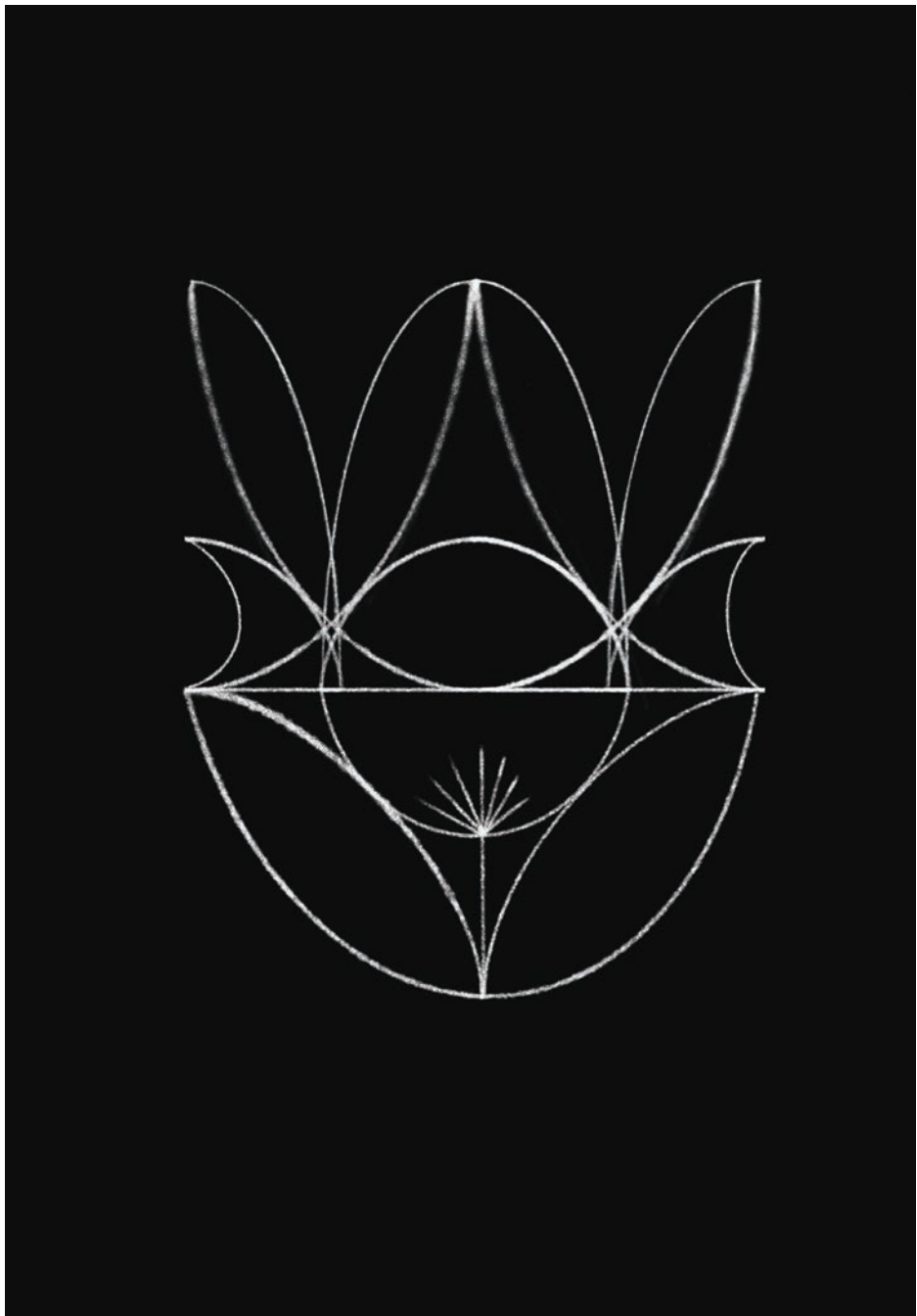
we produce a mutual energy,
while simultaneously absorbing it.

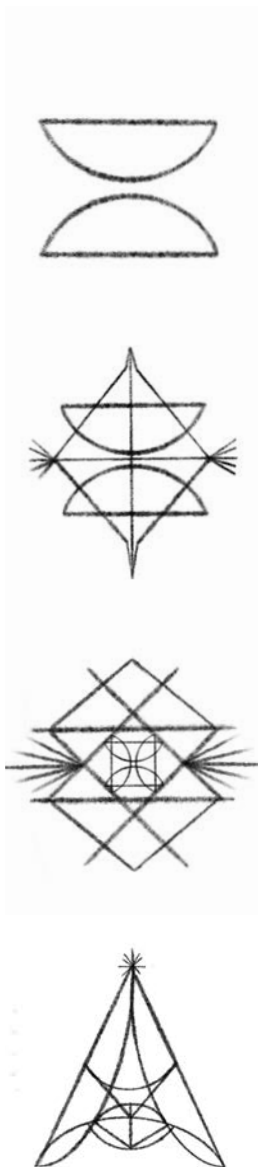


倘若你、我共存：

我們互相產出能量
也會同時吸納







Si Toi et Moi, face à face :

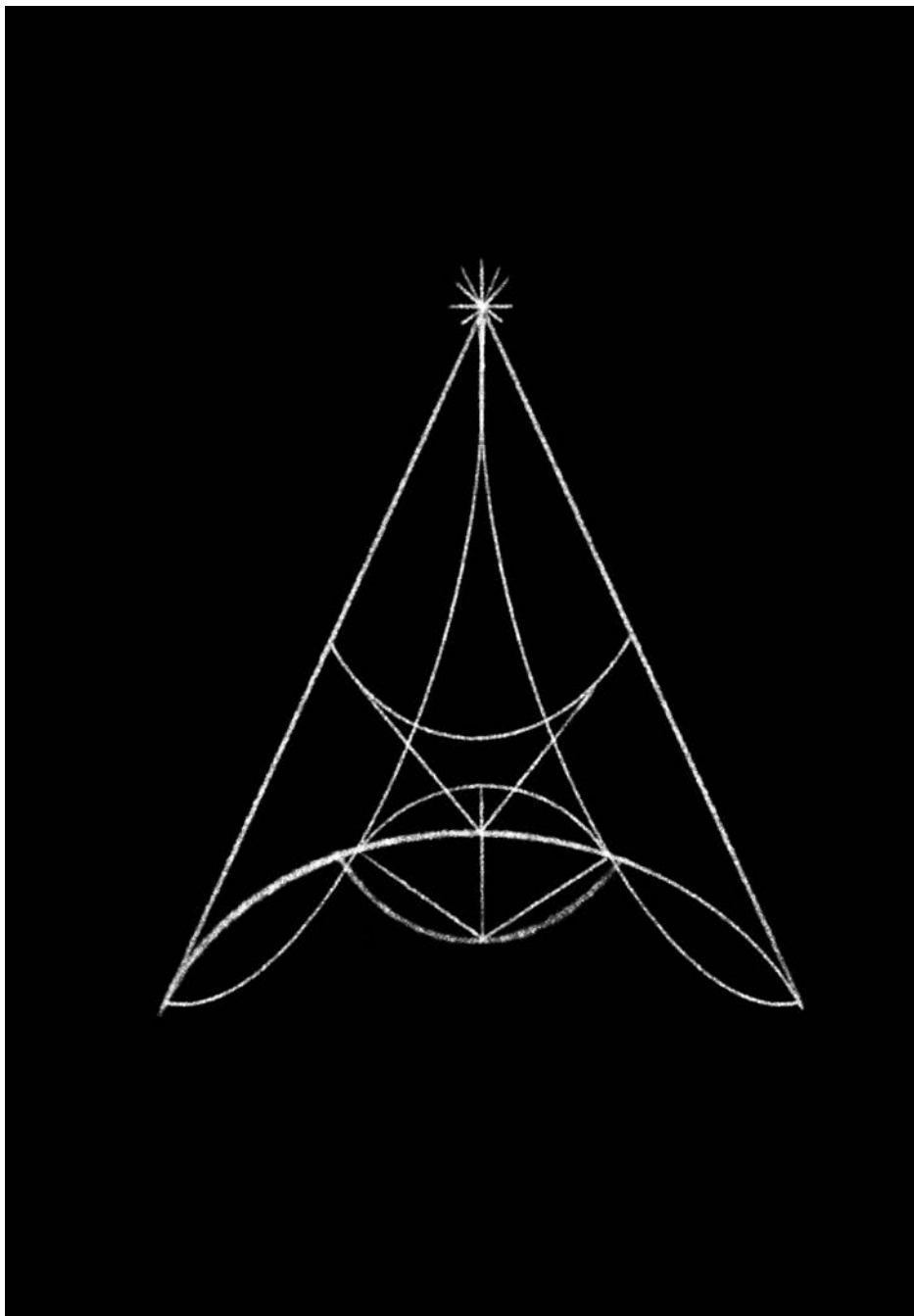
nous nous relierions en un seul corps,
le transformant en une forme.
À partir du plus petit volume,
nous générerions un infini des formes.

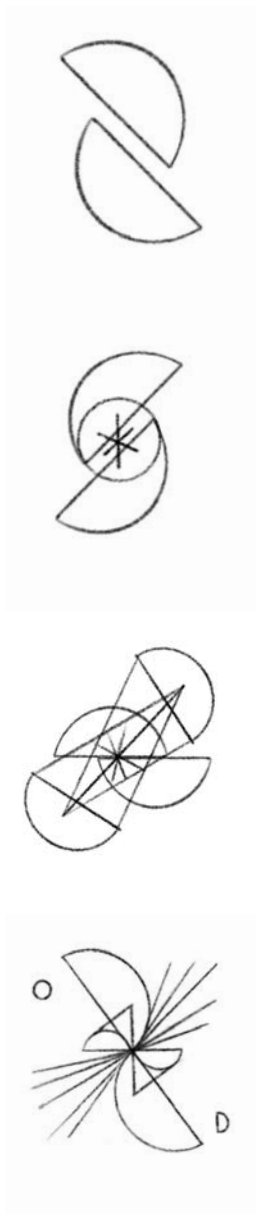
If you and I were to face each other :

connecting as one,
we would turn into one form.
From the smallest volume,
we would generate infinite shapes.

倘若你、我相向：

連結成體
可化而為形
由最小體積開始
我們產生無限型態





Si Toi et Moi devenions des reflets l'un de l'autre :

nous nous répondrions par l'aller et le retour,
comme en écho dans la distance.

If you and I were reflections of each other :

we would respond through departure and return,
alike an echo between the distances.

倘若你、我是為鏡像：

藉由一與另一來回之應和
作為距離間的回音

